

by PERMIN



Dansk	Norsk
* _ *	* _ *
1 cm = 0,39 inch	1 cm = 0,39 tomme
1 ret løs af	løft 1 ret løs av
2 p retstrik	1 rille
2 ret, 2 vrang (2 r, 2 vr)	2 rett, 2 vrang
åbning	åpning
adskille, adskilt	hver for seg
aflukning	avmaskning
afslutte	avslutte
anbringe	plassere
antal	antall
antal omg/p i højden	antall p i høyden
antal omgange	antall p
arbejdet vendes	vend arbeidet
bagerste maskeled	bakerste maskebue
bagfra, ind i masken	bakenfra, inn i masken
bagpå/bagved	bak
bluse/sweater	genser
bort	bord
bryd garnet	klipp tråden
buk	brett
buk	fold
bullen	bolen
bundt	hespe
bærestykke	bærestykke
bøj om, buk om	fold, bøy om
derefter	deretter
dobbel stangmaske	dobbeltstav (dblst)
drejet maske	vridd maske
en hæklet maske	en heklet maske
farve	farge
foran/forfra i masken	foran/forfra i masken
fordelt på 4 strømpep	fordelt på 4 strømpep.
forkant	stolpe
form ærmekuppel	forme armekuppelen
forreste maskeled	forreste maske
førrige række	førrige rad
forsiden (af arb)	framsiden (på arb)
fortsæt	fortsett
garnet bag	garnet bak
garnet foran	garnet foran
gentag	gjenta
gentag disse x omgange/ pinde	gjenta disse x omgang
glattstrik	glattstrikkning/glstrikk
glattstrik	glattstrikk
glattstrik med vrangen ud	glattstrikk med vrangen ut
halskant	halskant
halstørklæde	skjerf
halsudskæring	halsringning
halvstangmaske (hstm)	halvstav
hel længde	hel lengde
hjelpepind	hjelpelinne
hjelpepind/hj.p	hjelpelinne/hj.p
hue	lue

Dansk	Norsk
hulmønster	hullmønster
hulrække	hullrad
hækl kant, hæklet kant	heklet kant
hækle	hekle
hæklenål	heklenål
højre	høyre
højre forstykke	høyre fremst
højre pind	høyre pinne
i længden	i lengden
ialt	i alt
igennem	gennem
indad	innover
indtagning	intagning
inklusive	inklusive
krave	krage
krydse	krysse
kun	bare
kædemaske (km)	kjedemaske
lad de resterende masker stå	la de resterende stå
lad en maske falde	slipp en maske
langs med	langsmed
lille	liten
luk af	fell
luk af	felle av
luk af	lukk av
læg	legg
lægge, sætte	legge, sett
længde	lengde
løbegang	løpegang
løkke	løkke
mål	mål
måle	måle
manchet	mansjett
mellemrum	mellomrom
midten	midten
midtermasken	midtmasken
midterstykke	midtstykke
modsat side	motsatt side
montering	montering
mærkestråd	markeringstråd
mærkestråd	merkestråd
mønster	mønster
mønster rapport	mønster rapport
nederdel	skjørt
net	netter
næste	følgende
nøgle	nøste
omgang	p = pinne omg
omslag, slå om	kast
omvendt	omvendt
opskrift	oppskrift
over	over
over hinanden	over hverandre
overvidde, brystvidde	brystmål
på samme måde, magen til	på samme sett

by PERMIN



Dansk	Norsk
perlestrik	perlestrikk
pinde	pinne
placere	plasser
pund (1 oz=28,35gr)	pund (1 oz=28,35gr)
pund (1 oz=28,35gr)	pund (1 oz=28,35gr)
r = retmaske	r = rettmaske
retspind	rett pinne
retsiden	rettside
retstrik	rettstrikk
retstrik ret-riller	riller
rib	vrangbord
ribstriking	ribbestrikk
rille	rille
rullekrave sweater	rullekrave
rundpinde	rundpinne
rundt bærestykke	bærestykke
ryg	bakstykke
ryg-&forstykke	bolen
række, omgang, pind	omgang
således	slik
saml op	plukk opp
sett en markør i	sett i en markør
sidst, slut med	siste, slutt med
skift	bytt
skift imellem	skift mellom
skiftevis	skiftesvis
skråne	skrå
slå om	kast på pinnen
slå op	legg opp
slids	splitt
snoning	flette
spejlvendt	speilvendt
spring en maske over	spring over en maske
spring over	hopp over
stangmaske / st	stav
stikke sting	attersting
sting	sting
striber	striper
strik 2 m sm	strikk 2 m sammen
strik 2 m vr sm	strikk 2 m vr sm
strik i bagerste maskebue	strik i bakre maskbuen
strik lige op	strikk rett opp
strik masker op	strikk masker opp
strik tilbage	strikk tilbake
strikke rundt	strikke rundt
strikkefasthed	strikkefasthet
strikkefasthed	strikkefasthet
strikketøj	strikking
strække	strekke
strømpepinde	ermpinne
sæt maskerne på en m-holder	sett maskene på en hjelpepinne
sæt sammen	sett sammen
tag 1 m løs af p	ta 1 m av p
tag ind	fell

Dansk	Norsk
tag ud	øke
tilbage	igjen
tråd, garn	garn
trense	hempe
træk garnet gennem løkken	dra garnet gjennom løkken
udtagning	økning
uld	ull
ulige antal masker	ulikt antall masker
ulige pinde	ulikt antall omganger
undtagen	unntatt
vend	snu
vokser	sige
vægt (1 lbs=456gr)	vekt (1 lbs=456gr)
ærme	erme
ærmegab	ermhull
ærmekuppel	armkuppel